1: Gorer J-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

[537] 195 large repertoire of stories. In Lepcha speech there are two kinds of variation to the everyday vocabulary for added richness and elegance; there is the honorific vocabulary, and allusive periphrasis, or *tang-bor*. The honorific vocabulary consists, I am informed, entirely of loan words from Tibetan or Sikkimese; it is meant always to be used to social superiors, but in Zongu only a few of these honorific words are current, and then only in connection with religion. The honorific terms for the parts of the body are used in describing supernaturals, and the honorific terms for 'presents' and 'to offer' are used for religious gifts and sacrifices. Those who can manage this honorific vocabulary would use it in talking to representatives of the State.

The *tang-bor* on the other hand are used a great deal. The nearest parallel to a *tang-bor* is an analogy or comparison which is used in the place of the idea which is intended to be conveyed. To give a somewhat over-simplified illustration, it is as though an Englishman were to say 'I am a horse' or 'I am a lord', instead of 'I am as hungry as a horse' 'I am as drunk as a lord'. A great number of these *tang-bor* are traditional; a good speaker however will make up his own. Quite a number are now incomprehensible, either because the references are forgotten, because they retain archaic terms, or because they have been borrowed from another district. A great number of the allusions are local, and a stranger will often be unable to understand the local *tang-bor*. Some are used for toning down disagreeable or shocking expressions, such as 'he has closed his eyes' for 'he is dead', 'the maize harvest is ripe' for 'has a sexual erection'. Others are humorous: a monkey is called 'pretty-face', a he-goat 'daddy-talk-too-much'; Lepchas are referred to as 'the drinkers', Nepali as 'the contradictory ones'. Others again are descriptive; the bear is 'he who leans forward', the fish 'he who throws away water', stolen goods 'prison come after'. *Tang-bor* can be used as a secret language, but it is chiefly employed for elegance and humour. In stories, especially the semi-historical stories, the principal characters always speak to one another in *tang-bor*.

[198]

537 [517] Story-telling is the major Lepcha art and distraction. The favourite of all situations for story-telling is round the fire after work in the evenings; on these occasions the long stories will be told, stories which may take five or six evenings in their telling, one person doing the talking and the others listening. But this is not the only time when stories are told; in long tedious work, such as

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

865 flower," or show it some other thing to attract its attention.
[861] When it is old enough to understand what is said it may sometimes be necessary to frighten it: *Kunjyong di-nong* is a phrase commonly used for this purpose, and may be roughly translated as, "Look out! the bogey man is after you!"; but apart from this, it is very generally believed that it is wrong to frighten young children.

[856] The baby starts to crawl when it is about six months old,
854 but it is not stood up until it is about a year, three or four months after which it commences to walk. Inside the house the baby is usually left to crawl about at its own free will: otherwise it is carried on someone's back, with its legs straddled round the waist, until it is about two-and-a-half years old, or even later if it is a youngest child. When the mother is working in the fields the baby remains in position on her back, where it soon learns to sleep peacefully while being constantly bumped about. Inside the house one of
[857] the other children will usually keep an eye on it; otherwise the parents will take turns in doing this. Baskets and cradles are seldom used: when it is necessary to put the baby down it is merely placed on a cloth on the floor or ground; but it is never swaddled. I should say that the average Lepcha child is much more carefully looked after than the corresponding Nepali child. It is very unusual to see a Gurkha without scars on the head, the result of falling into the fire as a baby; but I never saw a single case of this amongst the Lepchas. It may possibly be due to the fact that in Lepcha
[354 houses the hearth is raised about a foot above the level of
171] the floor, where it is thus out of reach of very small children, whereas the Nepali hearth is generally on the same level as the ground.

856 A baby can always toddle about before it starts to talk; and from the sounds it makes, when it is about four or five months old, it is easy to judge whether it will start to speak at the normal time. The speech of an average child, however, will not be intelligible until it is three. Up to this
● [198] time it is spoken to in a special baby language, of which

2: Morris T-5 (1937)1938 AK5 Lepcha AK5

the following are examples: *Ka-ka*, or *Ma-ma*—Don't; *A-ji* —Take care!; *Bum*—stay there.

Mrs. de Beauvoir Stocks mentions that "deformed children are instantly killed, the mother in a case of that sort being well treated by her husband but badly by her neighbours." But my information does not in any way confirm this wild generalisation. All my informants were horrified at the suggestion that Lepchas practised any form of infanticide. "Such a thing is never done," said Tafoor, "nor have I ever heard of it. Even a monster, such as might be the result of two near relatives marrying, would not be killed. The only case of this sort of which I have ever heard was when, many generations ago, a cow in Talung gave birth to a human child. The people were very frightened and killed it after a week."

In a community which desires children above all things, and in which no stigma attaches to illegitimacy, there would appear to be no reason for indulging in infanticide, and I am convinced that in Jongu it is absolutely unknown. In fairness to Mrs. Stocks, however (whose account is admittedly compiled from odds and ends of information gathered from all over the place), I should add that Miss Scott told me that amongst her Christian Lepcha community she notices a marked tendency for illegitimate children not to survive more than a very few months. If, however, this is due (as I imagine to be the case) to some form of infanticide—slow starvation, for instance, or general lack of care—it is one of the more unsatisfactory results of Mission influence, since members of the Church who give birth to illegitimate children are not looked upon with favour. Missionaries do a great deal of admirable work, but it is a great pity that the Church cannot see its way to compromise in the matters of polygyny and illegitimacy.

Contraception is not known amongst the Lepchas; nor does a woman take any action to induce a miscarriage when she knows that she is about to give birth to an illegitimate child: but in such circumstances should she miscarry she will say nothing about it.